

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Lequel pour tracer une droite?

**La réponse à cette question  
est claire; les possibilités  
offertes par votre caisse de  
prévoyance le sont aussi.**

Vous appartenez à une association professionnelle qui connaît parfaitement vos problèmes de prévoyance. Elle a dès lors développé une solution spécifique, sur mesure, qui a fait ses preuves depuis longtemps déjà: La caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI – il ne s'agit ni d'une société d'assurance, ni d'une banque, mais bien d'une institution de prévoyance à gestion paritaire, mise sur pied par vos associations professionnelles. Sûre et autonome, elle vous offre de ce fait des avantages notables au niveau des prestations.

La gamme de ces prestations est très riche. Ainsi, grâce à l'application du principe de la «primaute des cotisations», par exemple, vous n'êtes soumis à aucune obligation de rachat lors de l'affiliation à la caisse ou lors d'une augmentation de salaire. Relevons aussi l'administration, que le secrétariat prend intégralement à sa charge.

Demandez donc DÈS À PRÉSENT de plus amples informations ou, mieux encore, des conseils détaillés et complets au moyen du coupon ci-dessous ou tout simplement par téléphone: 031/22 03 82.



## Caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI

Une institution d'entraide  
de vos associations professionnelles.  
Sûre. Autonome. Performante.

### Agissez dès maintenant!

Découpez, remplissez et renvoyez ce coupon à: Caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI, Case postale 2613, 3001 Berne

Prénom, nom \_\_\_\_\_

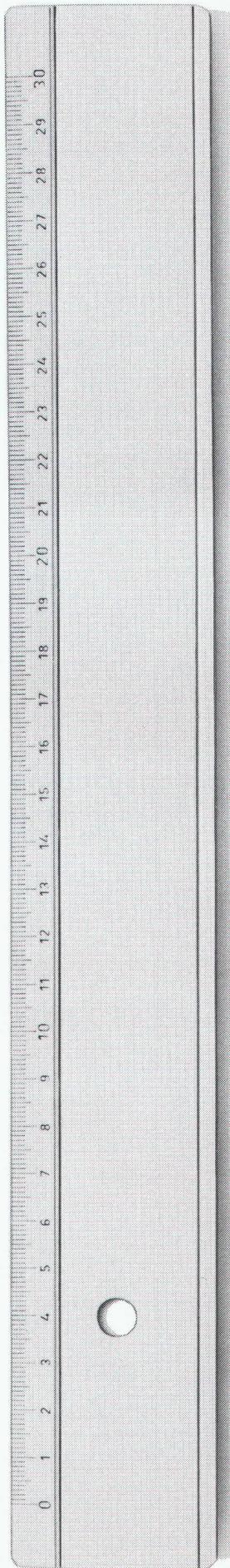
Rue et numéro \_\_\_\_\_

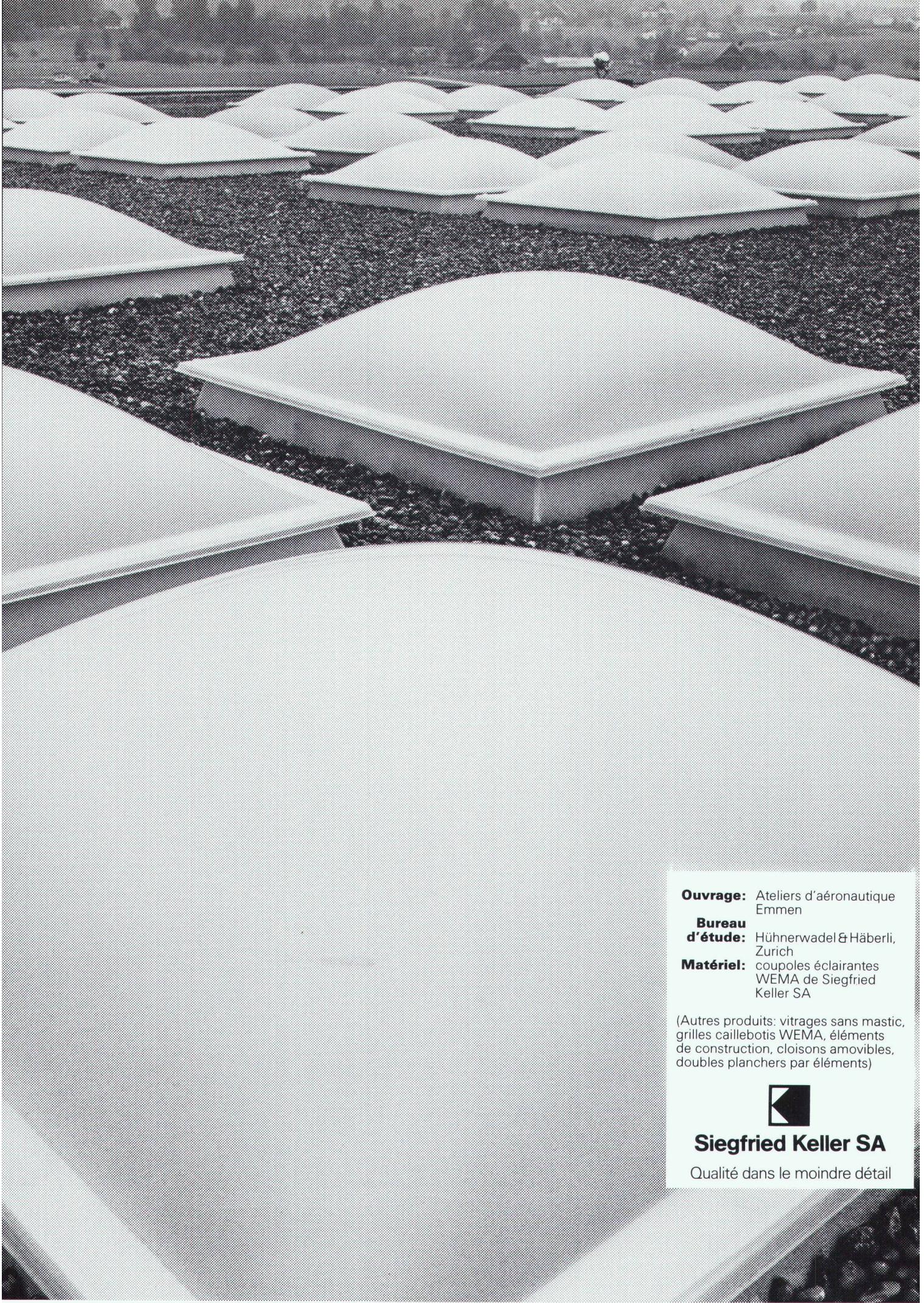
NPA, localité \_\_\_\_\_

Téléphone professionnel \_\_\_\_\_

év. timbre \_\_\_\_\_

Je désire être conseillé       Je désire recevoir de plus amples informations





**Ouvrage:** Ateliers d'aéronautique  
Emmen

**Bureau  
d'étude:** Hühnerwadel & Häberli,  
Zurich

**Matériel:** coupole éclairante  
WEMA de Siegfried  
Keller SA

(Autres produits: vitrages sans mastic,  
grilles caillebotis WEMA, éléments  
de construction, cloisons amovibles,  
doubles planchers par éléments)



**Siegfried Keller SA**

Qualité dans le moindre détail



**Le zingage à chaud n'est pas  
bon marché, mais cela coûterait bien  
plus cher de vous en passer.**

**Le zingage à chaud** est encore la meilleure protection contre la corrosion. Il empêche par l'alliage métallurgique fer-zinc la formation de rouille entre l'acier et la couche de zinc. Cette couche est compacte, non-poreuse et très résistante.

Par immersion de votre objet dans le bain de zinc en fusion, la couche de protection de zinc se fait aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des corps creux.

**Le zingage à chaud** a fourni ses preuves depuis très longtemps.

**Le zingage à chaud** a convaincu aussi bien les constructeurs que les utilisateurs d'être la protection contre la corrosion la plus économique et la plus efficace.

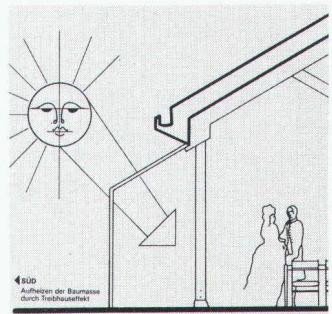
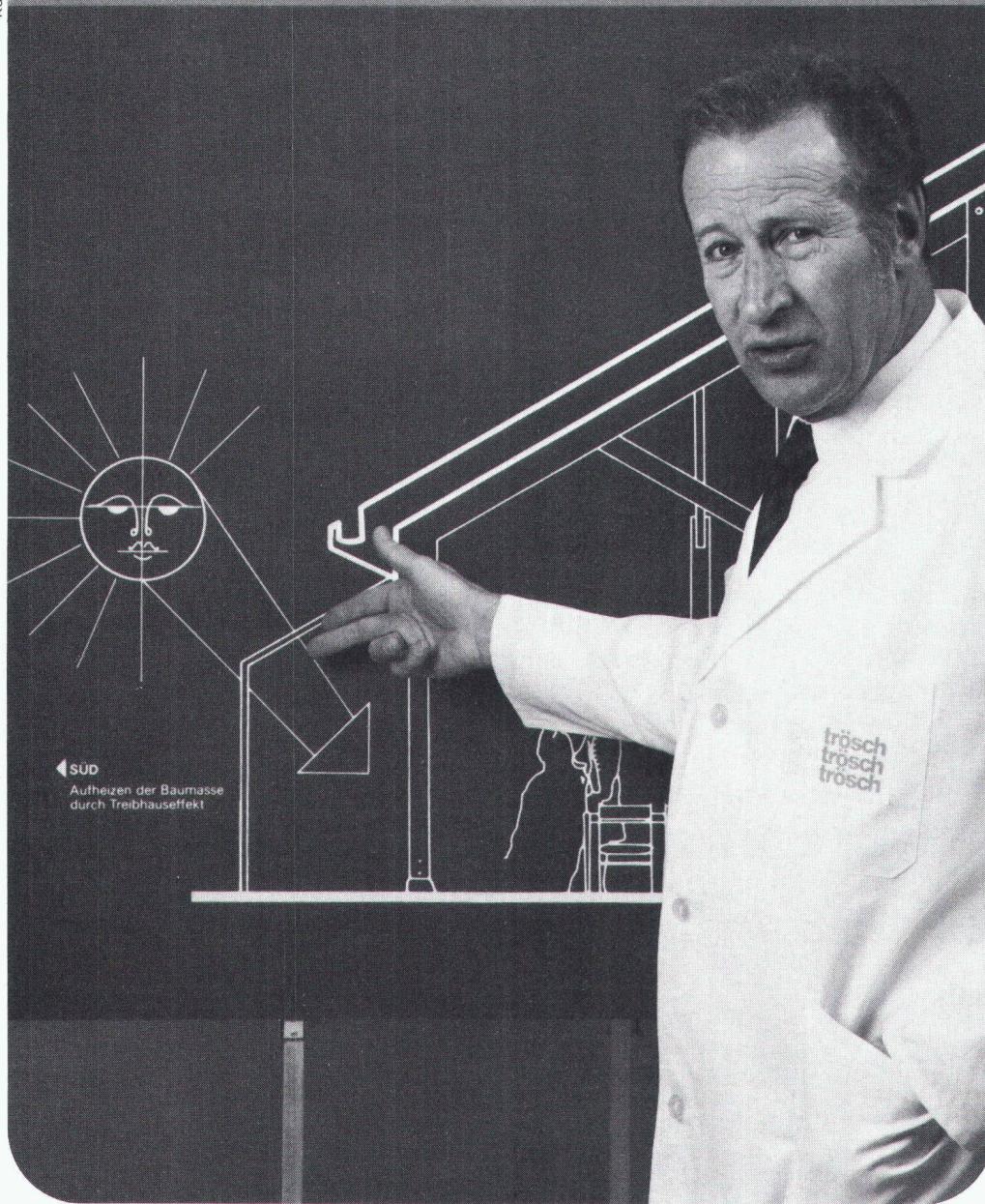
Votre zinguerie est à disposition pour tous renseignements complémentaires.

## ZINGAGE A CHAUD

Parce que la rouille coûte cher.

**Colombier:** Zinguerie de Colombier et Métaux Ouvrés SA, 038/41 22 87; **Renens:** Zinguerie de Renens SA, 021/34 23 33; **Slon:** ZSM Zinguerie-Sablage-Métaillisation SA, 027/23 49 23; **Yverdon:** Givel SA, 024/24 17 15; **Lamone:** Metallizzazione SA, 091/59 22 57; **Aarberg:** Verzinkerei AG, 032/82 23 85; **Däniken:** Epos Verzinkerei AG, 062/65 11 54; **Egnach:** Verzinkerei Egnach AG, 071/66 16 33; **Emmenbrücke:** Verzinkerei Feldmatt AG, 041/55 17 33; **Lenzburg:** Verzinkerei Lenzburg AG, 064/51 18 80; **Oberuzwil:** Verzinkerei Oberuzwil AG, 071/83 36 33; **Unterlunkhofen:** Verzinkerei Unterlunkhofen AG, 057/34 17 86; **Pratteln:** Verzinkerei Pratteln AG, 061/81 50 22; **Regensdorf:** Verzinkerei Stooss AG, 01/840 48 88; **Wattenwil:** Verzinkerei Wattenwil AG, 033/56 18 33; **Wettingen:** Verzinkerei Wettingen AG, 056/26 60 54; **Wollerau:** Verzinkerei Wollerau AG, 01/784 40 55; **Worb:** Verzinkerei Worb AG, 031/83 26 22; **Wellhausen:** Verzinkerei Wellhausen AG, 054/9 99 91.

# Typiquement Heglas: Etre actif pour l'utilisation passive de l'énergie solaire.



Dans l'architecture moderne du verre, spécialement si l'influence solaire est respectée dans le genre de construction, le vitrage doit remplir d'importantes fonctions. L'étendue de l'effet positif de celles-ci dépend de la conception globale de l'architecture et du choix du vitrage. Et cela dépend surtout du cadre dans lequel le verre isolant est utilisé à bon escient.

L'utilisation passive de l'énergie solaire s'inspire de l'effet de serre. Une fois de plus, le verre est roi.

## Le verre isolant HEGLAS

s'impose carrément dans l'utilisation du soleil comme source d'énergie importante. Car construire aujourd'hui c'est construire pour l'avenir. Or, un vitrage pro-solaire économise de l'énergie et réduit les frais au bon endroit. C'est pour cela que HEGLAS domine de plus en plus.



## Heglas leader dans le verre.

Heglas Bulle SA  
Fabrique de vitrage isolant  
1630 Bulle, tél. 029 2 51 51

Siège principal:  
Fr. Trösch AG, 4922 Bützberg

Autres filiales à  
Berne, Pratteln, Oberkulm, Zurich,  
St-Gall, Landquart

BON	B1455	6	
pour une documentation gratuite			
Expert compétent:			
Expéditeur:			
.....			
.....			
.....			



# JANSEN

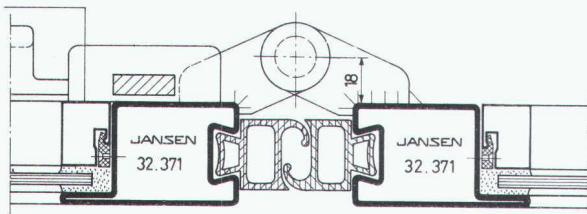
## La série parfaite pour portes accordéon et coulissantes

- Un assortiment complet de profilés en stock
- Conseils techniques du spécialiste

Demandez notre documentation détaillée!



B1129



*Représentation pour la Suisse romande des  
profilés JANSEN:  
Metallica SA, 1002 Lausanne  
Case postale 3293 Téléphone 021/37 55 81*

**Metallica SA  
1002 Lausanne** // / / / /

Baltis und Rüegg BSW 323

# Sécurité maximale et encombrement minimal grâce aux piliers métalliques anti-feu Geilinger

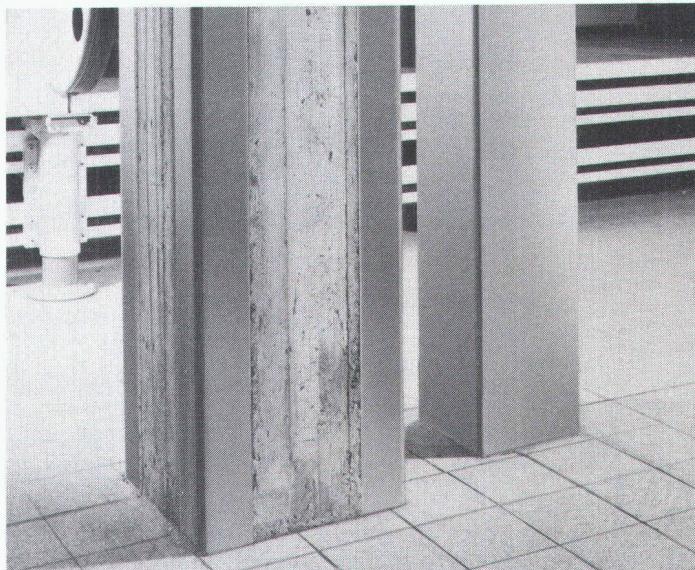
## Les avantages

- capacité porteuse adaptée aux exigences de la résistance au feu.
- gain de place grâce à un encombrement minimal des piliers.
- surface extérieure lisse et résistante aux chocs: pas d'habillage ultérieur des piliers.
- délais de livraison raccourcis grâce à une normalisation poussée des profils et des attaches.
- réduction des coûts: pas de coffrage, pas d'habillage.

## La preuve

à gauche l'ancienne solution: piliers en béton à grande section, profil de protection des arêtes, surface brute de décoffrage.

à droite la nouvelle solution: piliers métalliques anti-feu Geilinger de capacité porteuse égale, forme élancée, surface lisse, pas de coffrage.



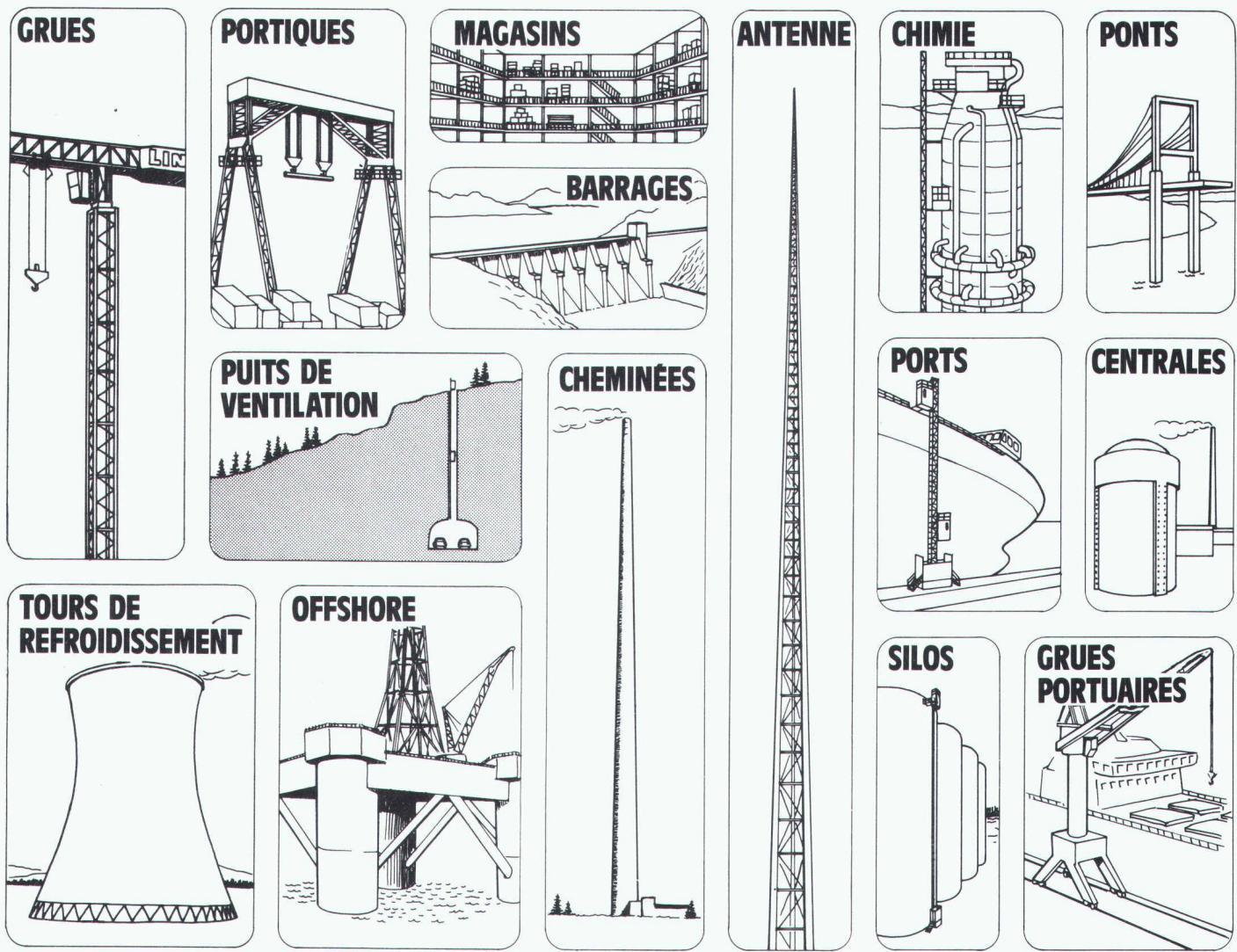
**GEILINGER**

Entreprise d'ingénierie  
et de constructions métalliques

Geilinger SA  
1426 Yvonand, Ch. des Cerisiers  
Tél. 024 31 17 31, Télex 457171

Geilinger SA  
1211 Genève, R. des Acacias 48  
C.P. 374, Tél. 022 42 82 32

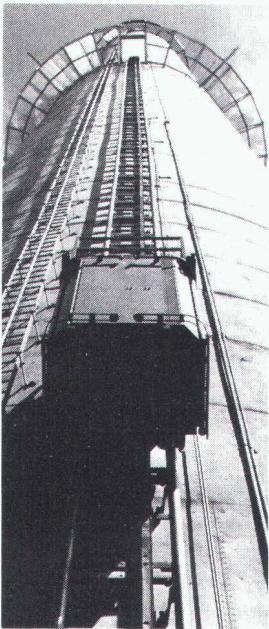
B1420



## AU SOMMET EN TOUTE SÉCURITÉ AVEC ALIMAK SCANDO MINI

A chaque construction extrêmement haute – cheminée, silo, antenne, pile de pont, entrepôt, installation portuaire, etc... – il y a plusieurs bonnes raisons d'installer un ascenseur ALIMAK Scando Mini (voir les illustrations):

- Sans câble ni cage d'ascenseur, il répond aux normes de sécurité les plus élevées.
- Simple et rapidement monté par addition de ses éléments modulaires depuis le toit de la cabine, il permet une installation rapide, économique et durable.
- Sa solidité remarquable est la garantie d'une grande résistance aux pires conditions atmosphériques: gel, pluie, fort vent, etc.
- Il s'adapte à toutes les formes de construction: courbes, inclinées ou exiguës.
- Son système exclusif à crémaillère et parachute est fiable et diminue les frais d'entretien.



Plus de 5000 ascenseurs ALIMAK sont en service dans le monde. Demandez notre documentation pour plus d'informations.

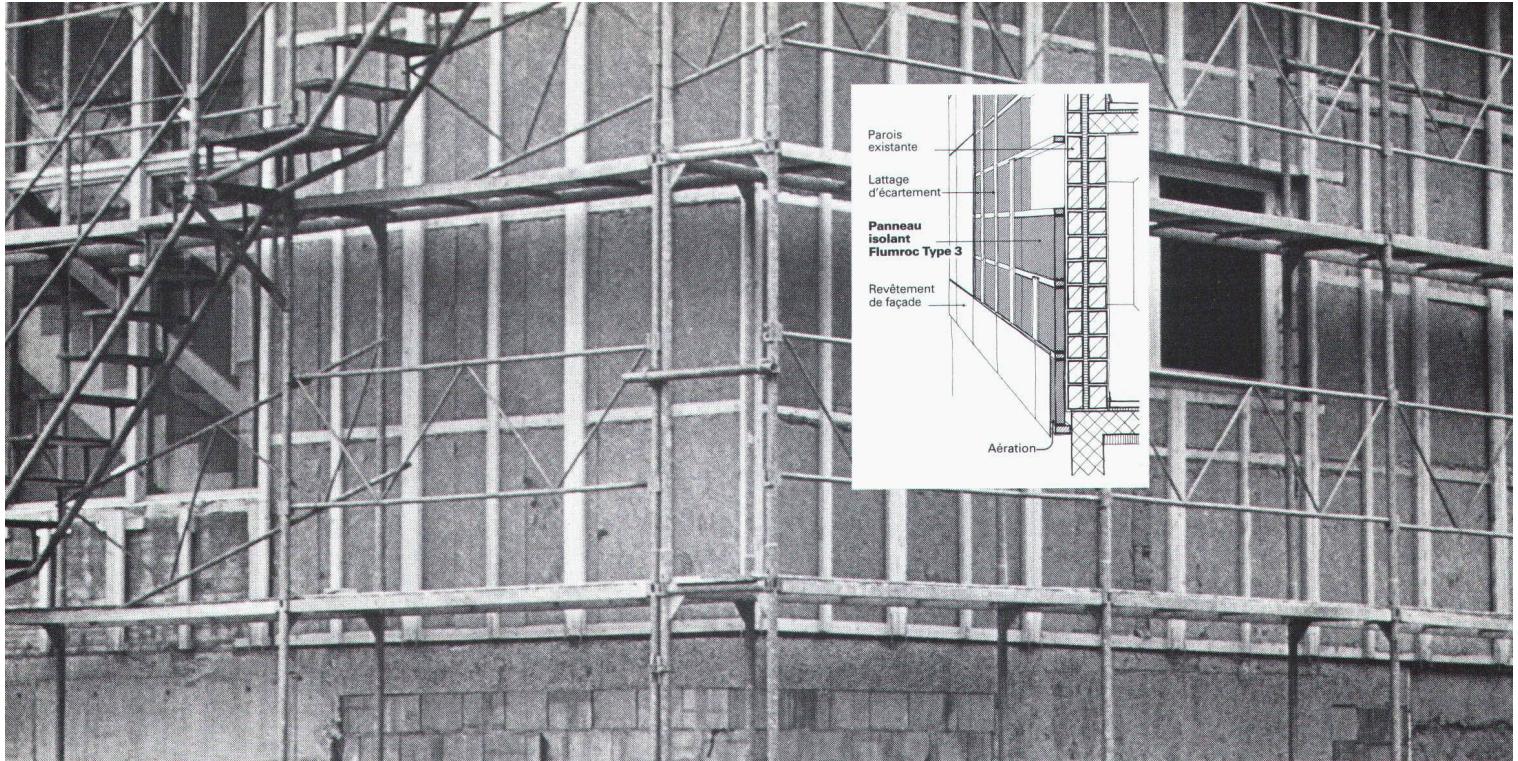
Entreprise _____
Nom _____
Adresse _____
Téléphone _____

B1155

Machines d'entreprises  
Av. de la Gare 22 1028 Préverenges  
Tél. 021/71 05 25 Télex 458 116



**E.BALLMER AG SA**  
La qualité, c'est notre affaire!



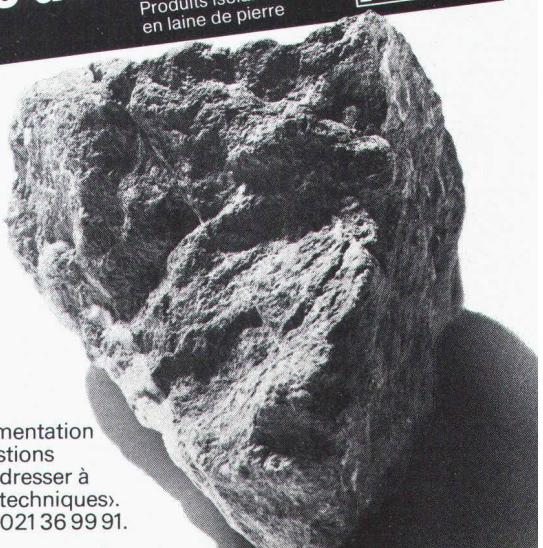
# Panneaux isolants Flumroc Type 3 pour l'isolation extérieure dans la construction des façades ventilées.

Entre le mur porteur et le revêtement de la façade ventilée, les panneaux isolants Flumroc Type 3 constituent une isolation thermique sans joints et perméable à la vapeur, comme un manteau. La densité optimale de ces panneaux en laine de pierre garantit pendant des dizaines d'années une résistance totale à l'érosion et à la dégradation de la fibre sur les surfaces exposées aux courants d'air. En outre, en cas d'incendie, la laine de pierre incombustible évitera la progression du feu entre les étages.

Ce qui est tiré de la pierre est durable comme la pierre. C'est pourquoi les produits isolants Flumroc sont en laine de pierre. Plus de 25 produits différents en diverses dimensions permettent une isolation optimale et rationnelle de chaque élément de construction, à l'intérieur comme à l'extérieur et de la cave au grenier.

**Une maison prend de la valeur avec une isolation**

Produits isolants  
en laine de pierre



Si vous désirez obtenir une documentation ou un conseil concernant les questions d'isolation, n'hésitez pas à vous adresser à notre département (Applications techniques). Flumroc SA, 1000 Lausanne 9, tél. 021 36 99 91.